

17h : Concert dessiné, *Les 4 saisons* 13
17h : Øyvind Torseter vous fait visiter son exposition 6 7

Dimanche 26 septembre

9h30 : Atelier *Les saisons de papier* 13
10h-12h : En dédicace : Olivier Desvaux, Alice Meteignier, Øyvind Torseter, Mathilde Arnaud 10
11h : Lectures autour des albums des artistes invité.e.s à l'hôtel du département 1
11h : Atelier *Les saisons de papier* 13
11h : Fresque en duo : Aurélien Débat et Benjamin Chaud 14
11h30 : Gerda Dendooven vous fait visiter son exposition 5
12h : Concert dessiné, *Les 4 saisons* 13
13h30-18h : Atelier *Bitum'art* 14
13h30-18h : Atelier *Citizen Fresque* 15
14h : Atelier *Les saisons de papier* 13
15h : Lectures autour des albums des artistes invité.e.s au Cercle bourbonnais 2
15h : Concert dessiné, *Les 4 saisons* 13
15h30 : Conte *Dans ma cabane il y a...* 11
16h : Atelier *Les saisons de papier* 13
16h : Lectures autour des albums des artistes invité.e.s à la médiathèque 8
17h : Lectures autour des albums des artistes invité.e.s au MIJ 4

Samedi 2 octobre

15h : Découvrir Moulins à travers les lieux d'exposition de la Biennale 9

Et jusqu'au dimanche 3 octobre

Toutes les expositions sont à dévorer des yeux !



Gerda Dendooven
Vent d'hiver : petites histoires pour réchauffer les jours froids
La Joie de lire, 2020

La Biennale des illustrateurs, créée en 2011 par l'association Les Malcoiffés, propose tous les deux ans, en septembre, un temps fort autour de l'illustration à travers des expositions, des rencontres, des ateliers, des performances, des lectures et des journées de formation pour les professionnels du livre et de la lecture.

www.biennaledesillustrateurs.com

BiennaleMoulins
 biennaledesillustrateurs

Renseignements
public@biennaledesillustrateurs.com
04 70 34 76 50 / 06 13 59 54 04

Une manifestation financée par :

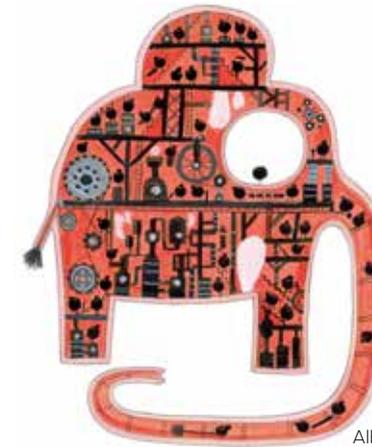


et en partenariat avec :



Imprimeries réunies (Moulins)

Biennale des illustrateurs Moulins



Pomelo grandit
de Benjamin Chaud
Albin Michel jeunesse, 2010

À NE PAS MANQUER !

Jeudi 23 septembre

10h-15h30 : Journées professionnelles 12
16h-18h : En dédicace : Gerda Dendooven, aNNe Herbauts, Øyvind Torseter 10
18h30 : Inauguration de la Biennale et remise du 14^e Grand Prix de l'illustration du MIJ 4

Vendredi 24 septembre

10h-15h30 : Journées professionnelles 12
15h30-17h : En dédicace : aNNe Herbauts 10
16h : Découvrir Moulins à travers les lieux d'exposition de la Biennale 9
16h-18h : En dédicace : Benjamin Chaud, Aurélien Débat, Olivier Desvaux 10
17h : Fresque en duo : Anne Brugni et Alice Meteignier 4

Samedi 25 septembre

10h : aNNe Herbauts vous fait visiter son exposition 2
10h : Atelier *Les saisons de papier* 13
10h-12h : En dédicace : Alice Meteignier, Olivier Desvaux 10
11h : Découvrir Moulins à travers les lieux d'exposition de la Biennale 9
11h : Aurélien Débat vous fait visiter son exposition 8
11h : Fresques en duo : aNNe Herbauts et Øyvind Torseter 14
11h15 : Atelier *Les saisons de papier* 13
13h30-18h : Atelier *Bitum'art* 14
13h30-18h : Atelier *Citizen Fresque* 15
14h : Benjamin Chaud vous fait visiter son exposition 1
14h : Atelier *Les saisons de papier* 13
15h : Olivier Desvaux vous fait visiter son exposition 4
15h : Concert dessiné, *Les 4 saisons* 13
15h-17h : En dédicace : Øyvind Torseter, Gerda Dendooven, Benjamin Chaud, Aurélien Débat 10
15h30 : Conte *Dans ma cabane il y a...* 11
16h : Atelier *Les saisons de papier* 13
16h : Lectures autour des albums des artistes invité.e.s à la médiathèque 8

PROGRAMME
du 23 septembre
au 3 octobre 2021

TOUT LE PROGRAMME SUR BIENNALEDESILLUSTRATEURS.COM

9 Un renseignement ? Une question ?

Passez à la maison de la Biennale !
15, rue Voltaire / tous les jours, 10h-18h.

EXPOSITIONS

1 Trait pour trait, Benjamin Chaud

Connaissez-vous Pomelo, ce drôle d'éléphant rose ? Ou Pompomours, cet ours si curieux ? Venez les rencontrer à Moulins et découvrez tout l'univers de Benjamin Chaud ! Pour les adultes, une alcôve secrète abritera des dessins érotiques...

Hôtel du département, 1, av. Victor-Hugo / tous les jours, 10h-18h.

3 Face-à-Face, Julie Safirstein

Qu'est-ce que la couleur ? Que se passe-t-il si je la mélange ? Et si je la dilue ? Une enquête ludique, proposée par l'artiste Julie Safirstein, qui se déploie en 6 jeux de face-à-face. Moulins vibre !

Cours Jean-Jaurès, en extérieur / du 23 sept. au 4 nov.

2 Le point du jour, aNNe Herbauts

Chemins au point du jour – cet instant où tout bascule, la nuit s'achève, le jour se lève, la rétiné palpité... Et penchons-nous sur la délicatesse du trait d'aNNe Herbauts.

Cercle bourbonnais, 62, cours Jean-Jaurès / tous les jours, 10h-18h.

5 Les Cousins du Nord, Gerda Dendooven

Bienvenue dans la grande famille de Gerda Dendooven : ici, vous croiserez un profil bien campé ; là, un cousin que vous n'avez pas vu depuis longtemps.

Librairie-Galerie Devaux, 26, rue François-Perron / tous les jours sauf le lundi, 10h-12h et 14h-18h.

4 Envie de lumière, Olivier Desvaux

Un peintre qui aime les contes et les histoires, qui peut poser son cheval et à l'Opéra comme devant la mer, et qui est toujours en quête de mouvement et de lumière : c'est Olivier Desvaux !

Musée de l'illustration jeunesse, 26, rue Voltaire / tous les jours sauf le lundi, 10h-12h, 14h-18h / En accès libre du 23 au 26 sept., payant pour les - de 17 ans ensuite / Tarif : 5€ / Tarif réduit : 3€.

6 7 Odyssées graphiques, Øyvind Torseter

Plongez dans l'univers d'Øyvind Torseter, artiste norvégien dont la virtuosité narrative bouscule toutes nos conventions ! La Biennale présentera les originaux de trois de ses albums récents.

Espace Patrimoine, 85, rue d'Allier + Imprimeries Réunies, 1, rue Voltaire
Tous les jours sauf le lundi, 10h-18h.

8 Pièces montées, Aurélien Débat

Passez à table avec un jeu de 30 gâteaux en bois peint que chaque apprenti-e-cuisinier-ère pourra mettre à sa sauce. Avec Aurélien Débat, l'imagination se cuisine...

Médiathèque Moulins-Communauté, 8, place du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny / aux horaires d'ouverture de la médiathèque.

En coproduction avec la médiathèque Moulins-Communauté et la Médiathèque départementale de l'Allier.

Et aussi : Mathilde Arnaud en résidence au MIJ 4 ; Clarisse Lochmann à La Passerelle à Avermes ; Papier, plumes et Pinceaux à l'Hôtel Demoret 16...

ATELIERS

13 Saisons de papier

Trempez les petits papiers, sortez-les tout colorés, découpez-les ! Et un paysage fantastique naît sous vos yeux... L'illustratrice Anne Brugni animera cet atelier familial, en partenariat avec Mille formes-centre d'art pour les 0-6 ans de Clermont-Ferrand.

Les Studios Palace, 23, rue Jean-Jacques-Rousseau / 25 et 26 sept., 10h, 11h30, 14h, 16h. Pour les enfants jusqu'à 6 ans, accompagnés de leur famille. 6 familles maximum. Possibilité de coupler l'atelier à un concert dessiné. Sur inscription sur place le jour même ou par mail en amont : public@biennaledesillustrateurs.com

6 Une ville sous la ville

D'avril à septembre, petits et grands ont œuvré : fabrication du papier, impression, mise en volume, accrochage... Leurs œuvres sont exposées aux Caves Bertine, un haut lieu du patrimoine moulinois, à découvrir en même temps que leur aventure collective.

Imprimeries Réunies, 1, rue Voltaire / tous les jours sauf le lundi, 10h-18h
Avec le collectif ZigZag et en partenariat avec le Secours populaire.

14 Bitum'art

Et si vous veniez peindre la rue de l'Épargne ? Saisissez un pinceau géant, trempez-le dans la gouache, et exprimez-vous ! À la fin du week-end, le triste bitume aura disparu sous vos dessins...

Place de l'Hôtel de Ville / 25 et 26 sept., 13h30-18h / Tout public, 10 participants maximum à la fois / Avec le collectif ZigZag.

15 Citizen Fresque

En jouant sur des formes, des pochoirs et des papiers de couleur, venez créer en famille des personnages loufoques... Au fil de la journée, la fresque grandit...

Place d'Allier, devant la fontaine / 25 et 26 sept., 13h30-18h / Tout public, 10 participants maximum autour de la table / Avec Atelier 17.

PERFORMANCES

13 Les 4 saisons, concerts dessinés

Le soleil pointe... Oh ! Le ciel se couvre et le vent se lève... Une saison pousse l'autre avec l'illustratrice Anne Brugni et le musicien McCloud Zicmuse. La première dessine en direct, tandis que le second crée une atmosphère sonore singulière à partir de différents instruments.

Les Studios Palace, 23, rue Jean-Jacques-Rousseau / 25 et 26 sept., 15h et 17h / Durée : 30 min / Tout public.

4 14 Fresques en duo

Les artistes invité-e-s se prêtent à un étrange jeu : créer une œuvre à 4 mains en mariant leurs univers parfois très éloignés. Ainsi aNNe Herbauts dialoguera avec Øyvind Torseter, Benjamin Chaud avec Aurélien Débat, Olivier Desvaux avec Mathilde Arnaud, et Alice Meteignier avec Anne Brugni.

Cour du Mij et place de l'Hôtel de Ville. En cas d'intempéries météorologiques ou sanitaires, repli prévu à l'auditorium du Musée Anne-de-Beaujeu. Voir calendrier.

4 15 Herbes en Folies

Fleurs, feuilles, lichens, mousses et autres plantes étranges poussent dans les rues de Moulins. Les étudiants en design du lycée Jean-Monnet (Yzeure) et ceux en illustration de l'école Estienne (Paris) dessinent sous vos yeux un herbier imaginaire... Faites halte à l'une des Folies, ces drôles de sculpture-bosquets, où poussent des dessins...

Cour du MIJ, centre historique et place d'Allier / 23-26 sept.

VISITES, CONTES & LECTURES

11 Dans ma cabane il y a...

... du vent, des mots, des chants, tout un petit monde ! À partir des albums des illustrateur-ric-e-s invité-e-s, Arnaud Redon lit, conte, traverse images et mots pour notre plus grand plaisir.

Salle des fêtes, Auditorium, 8, place du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny / 25 et 26 sept., 15h15 / En famille, à partir de 3 ans / Tarif unique : 5 € / Durée : 45 min / Réservations : public@biennaledesillustrateurs.com

1 2 4 8 Lectures

Faites sonner les mots ! Faites résonner les livres ! Venez écouter des lectures à voix haute des albums des artistes invité-e-s.

Médiathèque Moulins Communauté, 1, place du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny / 25 et 26 sept., 16h / En famille, à partir de 4 ans.

Hôtel du département, 1, av. Victor-Hugo / 26 sept., 11h / Tout public.

Cercle Bourbonnais, 62, cours Jean-Jaurès / 26 sept., 15h / En famille, à partir de 3 ans.

Musée de l'illustration jeunesse, 26, rue Voltaire / 26 sept., 17h / En famille, à partir de 6 ans.

Les artistes vous font visiter leur exposition

Quel meilleur guide que l'artiste en personne ? Saisissez l'opportunité d'une visite privée de l'exposition, pour découvrir l'illustration autrement. RDV devant chaque lieu d'exposition. Voir calendrier.

9 Découvrir Moulins à travers les lieux d'exposition de la Biennale

Art et histoire se conjuguent ici pour une découverte des lieux de la Biennale, emblématiques du patrimoine moulinois. Une visite guidée proposée par le service du patrimoine de la ville.

Point de départ, Maison de la Biennale, 15, rue Voltaire / 24 sept., 16 h ; 25 sept., 11 h et 15 h ; 3 oct., 15 h.

LIBRAIRIE

10 La librairie éphémère de la manifestation proposera un vaste choix de livres des artistes invité-e-s et de nombreuses séances de dédicaces. Maison Saint-Gabriel, 1, rue de Paris / 23 sept., 14h-18h, 24-26 sept. 10h-18h / Avec les librairies Le Moulins aux lettres et Coïncidence.

JOURNÉES PROFESSIONNELLES

12 Des rencontres à foison autour des artistes invité-e-s, destinées aux professionnel-le-s du livre et de la lecture.

Cinéma CGR, jeudi 23 et vendredi 24 sept., de 10h à 15h30. Programme sur notre site.



- 1 Benjamin CHAUD**
Hôtel du Département / 1, av. Victor Hugo
- 2 aNNe HERBAUTS**
Cercle Bourbonnais / 62, cours Jean-Jaurès
- 3 Julie SAFIRSTEIN**
Cours Jean-Jaurès
- 4 Olivier DESVAUX**
MIJ / 26, rue Voltaire
- 5 Gerda DENDOOVEN**
Librairie-galerie Devaux / 26, rue François Péron
- 6 Øyvind TORSETER**
Imprimeries Réunies / 1, rue Voltaire
- 7 Espace Patrimoine** / 83, rue d'Allier
- 8 Aurélien DÉBAT**
Médiathèque / 8, place M^{al} de Lattre de Tassigny
- 9 Maison de la Biennale** / 15, rue Voltaire
- 10 Librairie éphémère de la Biennale**
Maison Saint-Gabriel / 1, rue de Paris
- 11 Conte, avec Arnaud REDON**
Salle des fêtes / 1, place M^{al} de Lattre de Tassigny
- 12 Journées professionnelles**
CGR cinémas / 16, rue Marcellin Desboutsins
- 13 Anne BRUGNI + Mille Formes - Centre d'initiation à l'art** pour les 0-6 ans
Studio Palace / 23, rue Jean-Jacques Rousseau
- 4 14 Fresques en duo**
MIJ et place de l'hôtel de ville
- 4 15 Herbes en Folie**
MIJ et Place d'Allier
- 16 Papiers, plumes et pinceaux**
Hôtel Demoret / 83, rue d'Allier
- 14 15 Ateliers Bitum'art et Citizen Fresque**
Places d'Allier et de l'hôtel de ville